

Leer entre líneas: humor, ironía y cortesía

Inglés C1 – Avanzado · Examen

Nombre: _____ Fecha: _____ Grupo: _____ Nota: ____ / 10

Nivel: Inglés C1 (MCER, avanzado) · **Referencia oficial:** MCER C1 (Volumen complementario 2020), MCER C1 Comprensión lectora, MCER C1 Mediación

Duración: 45 minutos · 8 preguntas · Total: 10 puntos · Sin diccionario

Pregunta 1 Interpretar frases (1 punto)

Explica en español el sentido real de cada frase.

- a. That's a brave choice. (0,5 puntos)
- b. Not bad at all. (0,5 puntos)

Pregunta 2 Completar (1 punto)

Completa con *Would you mind* o *I'm afraid*.

- a. ____ opening the window? (0,5 puntos)
- b. ____ that seat is taken. (0,5 puntos)

Pregunta 3 Traducir (1 punto)

Traduce al inglés.

- a. «Me preguntaba si podrías enviarme el archivo.» (0,5 puntos)
- b. «No es exactamente lo que esperaba.» (0,5 puntos)

Pregunta 4 Corregir errores (1 punto)

Corrige cada frase.

- a. I want that you explain me the joke. (0,5 puntos)
- b. Can you to open the window, please? (0,5 puntos)

Pregunta 5 Ironía amable o sarcasmo (1 punto)

Clasifica cada frase.

- a. Tras la lluvia en una boda en Cork: Well, the weather's really made an effort. (0,5

puntos)

- b. Thanks a lot, you've ruined everything. (0,5 puntos)

Pregunta 6 Comprensión lectora (2 puntos)

Lee el correo y responde en español.

From: Helen Ward Subject: Your proposal

Dear Mr Alvarez,

Thank you for your proposal. It is a rather bold plan, and we shall certainly keep it on file should the budget change. In the meantime, I wonder if you might consider a much smaller pilot in the third quarter.

Kind regards, Helen Ward

Correo para la pregunta de lectura.

- a. ¿Aceptan la propuesta? (1 punto)
b. ¿Qué sugieren en realidad? (1 punto)

Pregunta 7 Mediación: cortesía indirecta (1 punto)

Lucía dice: «No me gustó la película, era aburrida y larga». Reformula en inglés, con cortesía, lo que dice. (1 punto)

Pregunta 8 Escritura breve (2 puntos)

Escribe de 40 a 60 palabras en inglés para rechazar con cortesía una invitación a un evento de trabajo en fin de semana. Usa dos suavizadores y un toque de humor. (2 puntos)